

PUSH MED NECK BRACE

INTRODUCTION

Push med products provide effective solutions in the case of a disorder or reduced functioning of the locomotor apparatus.

Your new neck brace is a Push med product, characterised by a high level of effectiveness, comfort and quality. The Push med neck brace provides pain relief by stabilising the cervical vertebrae. Mechanical support and good anatomic fit constitute the basis of its performance.

Push med products are innovative and are manufactured for you with great care. This ensures maximum security and enhanced functionality. To promote satisfied use.

Read the product information carefully before you use the Push med neck brace. If you have any questions, please consult your retailer or send an e-mail to info@push.eu.

PRODUCT CHARACTERISTICS

Uw Push med neck brace provides support to the cervical spine by its anatomic shape and the use of semi-rigid foam. The neck brace contains a detachable element for additional support. The plate provides support in three places between the jaw and the sternum, ensuring effective stability of the cervical spine. The brace can also be used without the reinforcement element if lighter support is desired. This may be the case when sleeping or as the treatment progresses. A recess is left for the Adam's apple wire eine Aussparung gelassen, um den Komfort zu erhöhen.

The brace is made of Sympress™, a high-quality comfortable material. The use of microfibres makes the inside feel soft and keeps the skin dry. The Push med neck brace is easy to apply and can be washed without any problem.

INDICATIONS

- Follow-up treatment of whiplash
- Acute neck injuries
- Postoperative Neckbehandlung
- Cervical arthrosis
- Cervical arthrosis with a pseudoradicular complaints
- Tension headache

There are no known disorders where the brace cannot or should not be worn. Avoid applying the brace too tightly at first.

Pain is always a warning sign. If the pain persists or symptoms worsen, it is advisable to consult your doctor or therapist.

DETERMINING SIZE / FITTING

The neck brace is available in 2 circumferences and 2 heights. Hold the head straight and measure the circumference of the neck from the back over the Adam's apple. The table on the packaging shows the correct brace size for your neck circumference. The required height will be determined during fitting. The head is properly supported when it is in a neutral position.

A. Hold the brace with both hands in front of you, so that the inside is visible. The point at the centre of the brace should be pointing down.

B. Then close the hook and loop fastener at the back of the neck.

Removing and fitting the reinforcement element:

Place the brace with the inside on a solid surface, with the dot in the centre of the brace pointing towards you. There is a zip on the right-hand side.

Open the zip to remove the reinforcement element. Locate the aperture in the reinforcement element and remove the element from the brace while holding it tightly. To insert the reinforcement element, perform the actions in reverse order.

WASHING INSTRUCTIONS



To promote hygiene and to maximise the lifespan of the brace, it is important to wash the brace regularly, following the washing instructions.

If you intend not to use the brace for some time, it is recommended that you wash and dry the brace before storage.

Before washing, close the hook and loop fasteners to protect the brace and other laundry. Remove the reinforcement element from the brace before washing.

The brace can be washed at temperatures up to 30 °C, on a delicate fabric cycle or by hand. Do not use any bleaching agents.

A gentle spin-dry cycle can be used: after this, hang the brace up to dry in the open air (not near a heating source or in a tumble drier).

IMPORTANT

- Proper use of the Push brace may require diagnosis by a doctor or therapist.
- Push braces were designed to be worn on an undamaged skin. Damaged skin must first be covered with suitable material.
- Optimal functioning can only be achieved by selecting the right size. Try on the brace before purchasing, to check its size. Your retailer's professional staff will explain the best way to fit your Push brace. We recommend that you keep this product information in a safe place, to consult it for fitting instructions whenever needed.
- Consult a brace specialist if the product requires individual adaptation.
- Check your Push brace before each use for signs of wear or ageing of components or seams. Optimal performance of your Push brace can only be guaranteed if the product is fully intact.
- In accordance with EU regulation 2017/745 on medical devices, the user must report any serious incident involving the product to the manufacturer and to the appropriate regulatory body in the user's country of residence.

PUSH MED CERVICALSTÜTZE

EINLEITUNG

Push Med producten bieden oplossingen bij een aandoening of verminderde functie van het bewegingsapparaat.

Ure nieuwe nekbrace is een Push Med Product, dat sich durch hohe Wirksamkeit, Komfort und Qualität auszeichnet. Die Push Med Cervicalstütze stützt die Halswirbelsäule und wirkt dadurch schmerzlindernd. Mechanische Unterstützung und gute anatomische Passform bilden die Grundlage dieser Bandage.

Push Med Produkte sind innovativ und werden mit größter Sorgfalt für Sie hergestellt. Dies gewährleistet größte Sicherheit und erweiterte Funktionalität. Zur Förderung einer zufriedensterben Verwendung.

Lesen Sie sorgfältig die Produktinformationen, bevor Sie die Push Med Cervicalstütze verwenden. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder schicken Sie eine E-Mail an info@push.eu.

PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Uw Push Med Cervicalstütze ondersteunt Uze Halswirbelsäule durch ihre anatomische Form und die Verwendung von halb-starrten Schaum. Die Cervicalstütze besitzt zusätzlich ein herausnehmbares Element für besseren Halt. Die Platte bietet Unterstützung an drei Stellen zwischen Kiefer und Brustbein und sorgt somit für eine effektive Stabilisierung der Halswirbelsäule. Die Stütze kann, wenn gewünscht, auch ohne Verstärkungselement getragen werden. Dies kann beim Schlafen oder bei fortgeschrittenem Heilungsverlauf der Fall sein. Für den Adamsapfel wird eine Aussparung gelassen, um den Komfort zu erhöhen.

Die Bandage ist aus Sympress™, ein hochwertiges, komfortables Material. Die Verwendung von Mikrofasern sorgt für eine weiche Innenseite und hält die Haut trocken. Die Push Med Cervicalstütze ist leicht anzubringen und kann problemlos gewaschen werden.

INDIKATIONEN

- Nachbehandlung eines Schleudertraumas
- Akute Nackenverletzungen
- Postoperative Nachbehandlung
- Zervikale Arthrose
- Zervikale Arthrose mit pseudoradikulären Beschwerden
- Spannungskopfschmerzen

Es sind keine Beschwerden bekannt, bei denen die Bandage nicht getragen werden kann oder sollte. Vermeiden Sie es, die Bandage anfänglich zu fest anzulegen.

Schmerz ist immer ein Warnsignal. Wenn der Schmerz anhält oder die Beschwerden sich verschlimmern, ist es ratsam einen Arzt oder Therapeuten aufzusuchen.

ANMESSEN/ANLEGEN

De nekbrace is verkrijgbaar in 2 omvangsmaten en 2 hoogtematen. Houdt het hoofd recht en leg de centimeter van achter de hals over de adamsappel. In de tabel op de verpakking vindt u de juiste maat behorende bij de halsomtrek. De tabelau sur l'emballage vous indique la taille qui convient à votre tour de cou. La hauteur requise se détermine pendant l'ajustement. La tête est correctement soutenue lorsqu'elle est en position neutre.

A. Halten Sie die Cervicalstütze in beiden Händen vor sich, so dass die Innenseite sichtbar ist. Der Punkt in der Mitte der Stütze sollte nach unten zeigen.

B. Schließen Sie anschließend den Klettverschluss hinten am Nacken.

Herausnehmen und Einsetzen des Verstärkungselements:

Stellen Sie die Nackenstütze mit der Innenseite auf eine stabile Fläche, so dass der Punkt in der Mitte der Stütze in Ihre Richtung zeigt. Auf der rechten Seite ist ein Reißverschluss. Öffnen Sie den Reißverschluss, um das Verstärkungselement herauszunehmen. Ziehen Sie es heraus, während Sie die Stütze straff halten. Um das Verstärkungselement einzuführen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

WASCHHINWEISE



Für eine gute Hygiene und eine längere Lebensdauer der Bandage ist es wichtig, die Bandage regelmäßig zu waschen und die Waschanleitung zu befolgen.

Wenn Sie Ihre Bandage über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, empfehlen es sich, sie vor der Lagerung zuerst zu waschen und trocken zu lassen.

Schließen Sie vor dem Waschen den Klettverschluss, um die Bandage und die restliche Wäsche zu schützen. Entfernen Sie das Verstärkungselement, bevor Sie die Stütze waschen.

Die Bandage kann bei bis zu 30 °C im Schonwaschgang oder von Hand gewaschen werden. Keine Bleichmittel verwenden.

Ein leichtes Schleuderprogramm kann angewendet werden. Hängen Sie anschließend die Bandage im Freien zum Trocknen auf (nicht in der Nähe von Heizquellen oder im Wäschetrockner trocken).

WICHTIG

- Für die richtige Anwendung der Push Bandage kann eine Diagnose eines Arztes oder Therapeuten notwendig sein.
- Push Bandagen sind für das Tragen auf intakter Haut vorgesehen. Sollte die Haut verletzt sein, sollte sie mit einem geeigneten Mittel abgedeckt werden.
- Für eine optimale Funktion ist die Wahl der richtigen Größe entscheidend. Bitte probieren Sie daher Ihre Bandage vor dem Kauf an, um die Größe zu überprüfen. Das Fachpersonal Ihres Fachhändlers wird Ihnen erklären, wie Sie Ihre Push Bandage optimal anlegen. Bewahren Sie die Produktinformationen auf, damit Sie später die Anleitung zum Anlegen der Bandage nachlesen können.
- Wenden Sie sich an einen Spezialisten, wenn das Produkt individuelle Anpassungen erfordert.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch Ihrer Push Bandage, dass keine Abnutzung oder Alterung von Teilen oder Nähten erkennbar ist. Eine optimale Funktion Ihrer Push Bandage ist nur dann gewährleistet, wenn das Produkt vollständig intakt ist.
- Gemäß der EU-Verordnung 2017/745 über Medizinprodukte muss der Benutzer jeden schweren Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt dem Hersteller und der zuständigen Behörde in dem EU-Mitgliedstaat, in dem der Benutzer ansässig ist, melden.

PUSH MED NEKBRACE

WOORD VOORAF

Uw nieuwe nekbrace is een Push med product en wordt gekenmerkt door een hoge mate van effectiviteit, comfort en kwaliteit. De Push med Nekbrace biedt pijnverlichting door het stabiliseren van de wervels. Mechanische steun en een goede anatomische vorm staan hiervoor aan de basis.

Push med producten zijn innovatief en worden met zorg voor u gemaakt. Dit met het oog op maximale zekerheid en een betere functionaliteit. In het belang van een tevreden gebruiker.

Lees de productinformatie voor het gebruik van de Push med Nekbrace aandachtig door. Met eventuele vragen kunt u terecht bij uw leverancier of kunt u stellen aan info@push.eu.

PRODUCTEIGENSCHAPEN

Uw Push med Nekbrace biedt goede steun aan de halswervelkolom door de anatomische vorm en het gebruik van vormvast schuim. De nekbrace bevat een uitneembaar onderdeel voor aanvullende ondersteuning. De plaat zorgt voor een driepuntsafsteuning tussen de kaak en het borstbeen waardoor een effectieve ondersteuning ontstaat. De brace kan tevens zonder het verstevigingselement worden gedragen indien lichtere steun is gewenst. Bij voortbest tijdens het slapen of in het verloop van de behandeling. Ten behoeve van het draagcomfort is er een uitsparing voorzien voor de adamsappel.

De brace is vervaardigd met Sympress™, een hoogwaardig, comfortabel materiaal. L'utilisation de microfibres donne une sensation de douceur à l'intérieur et permet à la peau de rester sèche. Le collier cervical Push med est facile à appliquer et se lave sans précaution particulière.

INDICATIES

- Nabehandeling van whiplash
- Acute nekletsels
- Postoperatieve nabehandeling
- Cervicale artrose
- Cervicale artrose met pseudoradriculaire klachten
- Spanningshoofdpijn

Er zijn geen aandoeningen bekend waarbij de brace niet gedragen kan of mag worden. Leg de brace aanvankelijk niet te strak aan.

Pijn is altijd een waarschuwingsteken. Bij aanhoudende pijn of verergering van de klachten is het raadzaam uw behandelend arts of therapeut te raadplegen.

AANMETEN / AANLEGGEN

De nekbrace is verkrijgbaar in 2 omvangsmaten en 2 hoogtematen. Houdt het hoofd recht en leg de centimeter van achter de hals over de adamsappel. In de tabel op de verpakking vindt u de juiste maat behorende bij de halsomtrek. De tabelau sur l'emballage vous indique la taille qui convient à votre tour de cou. La hauteur requise se détermine pendant l'ajustement. La tête est correctement soutenue lorsqu'elle est en position neutre.

A. Houdt de brace met twee handen voor u, zodat de binnenkant zichtbaar is. De punt in het midden van de brace moet naar beneden wijzen.

B. Sluit vervolgens het klittenband achterin de nek.

Het verwijderen en aanbrengen van het verstevigingselement:

Leg de brace met de binnenzijde op een harde ondergrond en met de punt in het midden van de brace naar u toe wijzend. Aan de rechterkant bevindt zich een rits.

Om het verstevigingselement te verwijderen opent u de rits. Zoek het gat in het verstevigingselement en trek het element uit de brace, terwijl u de brace zelf goed vasthoudt. Het insteken van het verstevigingselement gebeurt op omgekeerde volgorde als het verwijderen.

ONDERHOUDSVOORSCHRIFT



Voor een goede hygiëne en een langere gebruiksduur van de brace is het belangrijk om de brace regelmatig te wassen en de wasinstructies te volgen.

In het geval dat u de brace een lange periode niet gebruikt, is het aan te raden de brace eerst te wassen en te laten drogen, alvorens deze op te bergen.

Sluit de klittenbanden voor het wassen ter bescherming van de brace en ander wasgoed. Verwijder vóór het wassen het verstevigingselement uit de brace.

De brace kan gewassen worden bij maximaal 30 °C, fije was of handwas. Gebruik tijdens het wassen geen bleekwater.

De brace mag licht ge-centrifugeerd worden: hang de brace daarna in de open lucht te drogen (niet bij de verwarming of in een droogtrommel).

BELANGRIJKE INFORMATIE

- Voor een juist gebruik van uw Push brace kan een diagnose door een arts of therapeut noodzakelijk zijn.
- Push braces zijn bedoeld om op de intacte huid te dragen. Mocht de huid beschadigd zijn, dan dient de huid met een daartoe geschikt middel afgedekt te zijn.
- Voor een optimale functie is een juiste maatkeuze essentieel. Past u daarom vóór aankoop uw brace om de maat te controleren. Het vakkundige personeel van uw verkoppings leg t u uit hoe u uw Push brace optimaal aanlegt. Bewaar de productinformatie zodat u later de aanleginstructies kunt nalezen.
- Raadpleeg de vakspecialist indien het product individuele aanpassingen vereist.
- Controleer vóór elk gebruik van uw Push brace of er geen slijtage of veroudering aan onderdelen of stiknaden waarneembaar is. Een optimale functie van uw Push brace is alleen gewaarborgd indien het product volledig intact is.
- In het kader van EU verordening 2017/745 inzake medische hulpmiddelen dient de gebruiker ieder ernstig voorval in verband met het product te melden aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit in de EU-lidstaat waar de gebruiker is gevestigd.

COLLIER CERVICAL PUSH MED

INTRODUCTION

Les produits Push med fournissent des solutions efficaces en cas de trouble ou de fonctionnement réduit de l'appareil locomoteur.

Votre nouveau collier cervical est un produit Push med se caractérisant par un haut niveau d'efficacité, de confort et de qualité. Le collier cervical Push med soulage la douleur en stabilisant les vertèbres cervicales. Son fonctionnement est basé sur le support mécanique et le bon ajustement anatomique.

Les produits Push med sont innovants et fabriqués pour vous avec le plus grand soin. Une sécurité maximale et une fonctionnalité optimales sont ainsi garanties. L'objectif est en effet de satisfaire l'utilisateur.

Lisez attentivement les informations du produit avant d'utiliser le collier cervical Push med. Si vous avez des questions, veuillez consulter votre revendeur ou envoyer un e-mail à info@push.eu.

CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

Votre collier cervical Push med soutient la colonne cervicale grâce à sa forme anatomique et à l'utilisation d'une mousse semi-rigide. Le collier cervical contient un élément détachable fournissant un soutien complémentaire. Pour stabiliser efficacement la colonne vertébrale, la plaque la soutient à trois endroits entre la mâchoire et le sternum. Le collier cervical peut également être utilisé sans élément de renforcement si l'on désire un soutien plus léger. Cela peut être le cas durant le sommeil ou au cours d'un traitement. Une cavité a été prévue pour la pomme d'Adam afin d'optimiser le confort.

Le collier cervical est fabriqué en Sympress™, une matière confortable de haute qualité. L'utilisation de microfibres donne une sensation de douceur à l'intérieur et permet à la peau de rester sèche. Le collier cervical Push med est facile à appliquer et se lave sans précaution particulière.

INDICATIONS

- Traitement secondaire du colpo di frusta
- Blessures aiguës au cou
- Traitement postopératoire
- Arthrose cervicale
- Arthrose cervicale avec syndrome pseudoradriculaire
- Céphalée de tension

Il n'existe aucun trouble connu interdisant ou rendant impossible le port du collier cervical. Évitez de serrer le bandage trop fort au début.

La douleur est toujours un signal d'avertissement. Si la douleur persiste ou si les symptômes augmentent, il est recommandé de consulter votre médecin ou votre thérapeute.

DETERMINATION DE LA TAILLE / AJUSTEMENT

Le collier cervical est disponible en 2 circonférences et en 2 hauteurs. Gardez la tête bien droite et mesurez le tour de cou de la nuque à la pomme d'Adam. Le tableau sur l'emballage vous indique la taille qui convient à votre tour de cou. La hauteur requise se détermine pendant l'ajustement. La tête est correctement soutenue lorsqu'elle est en position neutre.

A. Tenez le collier cervical des deux mains face à vous, de sorte que l'intérieur soit apparent. Le point au centre de la minerve devrait être dirigé vers le bas.

B. Fermez ensuite la fermeture à boucles et à crochets à l'arrière du cou.

Retrait et ajustement de l'élément de renforcement:

Placez l'intérieur du collier cervical sur une surface solide, le point situé au centre du collier cervical étant face à vous. Une fermeture éclair se trouve sur le côté droit.

Ouvrez la fermeture éclair pour retirer l'élément de renforcement. Localisez l'ouverture dans l'élément de renforcement et tirez l'élément hors de la minerve, tout en tenant celle-ci fermement. Pour insérer l'élément de renforcement, effectuez les actions dans l'ordre inverse.

INSTRUCTIONS DE LAVAGE



Pour assurer l'hygiène et prolonger la durée de vie du collier cervical, il importe de le laver régulièrement en respectant les instructions de lavage.

Si le collier cervical n'est pas utilisé durant une période prolongée, il est conseillé de le laver et de le faire sécher avant de le ranger.

Avant le lavage, chiudere la chiusura a boucles et à crochets afin de protéger l'orthèse et le reste du linge. Enlevez l'élément de renforcement du collier cervical avant de laver ce dernier.

Le collier cervical peut être lavé à des températures allant jusqu'à 30 °C, avec un programme pour linge délicat ou à la main. N'utilisez aucun agent de blanchissement.

Un cycle d'essorage doux peut être utilisé: ensuite, faites sécher le collier cervical à l'air libre (pas près d'une source de chaleur ni dans un sèche-linge).

IMPORTANT

- L'utilisation appropriée du collier cervical Push peut nécessiter le diagnostic d'un médecin ou d'un thérapeute.
- Les colliers cervicaux Push sont prévus pour être portés sur une peau en bonne santé. Si la peau est abîmée, elle doit d'abord être recouverte d'une matière adéquate.
- Pour assurer un fonctionnement optimal, choisissez la taille de collier cervical adéquate. Essayez le collier cervical avant de l'acheter, afin de vérifier que la taille vous convient. Le personnel spécialisé de votre revendeur vous expliquera la meilleure manière de placer votre collier cervical Push. Nous vous conseillons de conserver ces informations, afin de pouvoir consulter à nouveau les instructions d'ajustement du collier cervical à l'avenir.
- Consultez un spécialiste des orthèses si le produit nécessite une adaptation individuelle.
- Vérifiez votre collier cervical Push avant chaque utilisation, afin de détecter tout signe d'usure ou de vieillissement des éléments ou des coutures. L'efficacité de votre collier cervical Push ne peut être garantie que si le produit est parfaitement intact.
- Conformément au Règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux, l'utilisateur doit informer le fabricant et l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisateur est établi de tout incident grave relatif au produit.

COLLARE ORTOPEDICO PUSH MED

INTRODUZIONE

I prodotti Push med offrono soluzioni efficaci in caso di disturbi o di deficit funzionale dell'apparato locomotore.

Il vostro nuovo collare ortopedico è un prodotto Push med, che si contraddistingue per l'alto livello di efficacia, confort e qualità. Il collare ortopedico Push med fornisce sollievo dal dolore stabilizzando le vertebre cervicali. Il supporto meccanico e la corretta forma anatomica costituiscono la base delle sue prestazioni.

I prodotti Push med sono innovativi e vengono realizzati per voi con grande cura. Ciò assicura la massima sicurezza e una migliore funzionalità. Ciò allo scopo di garantire un uso senza preoccupazioni.

Prima di utilizzare il collare ortopedico Push med, vi preghiamo di leggere attentamente le informazioni sul prodotto. Per domande e/o osservazioni, vi preghiamo di rivolgervi al vostro rivenditore di fiducia o di inviare una e-mail a info@push.eu.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Il vostro collare ortopedico Push med fornisce sostegno alla colonna vertebrale cervicale grazie alla sua forma anatomica ed all'uso di schiuma semirigida. Il collare ortopedico contiene un elemento amovibile per un maggiore appoggio. La piastra offre supporto in tre punti tra la mascella e lo sterno, stabilizzando in modo efficace il tratto cervicale. Il collare può essere utilizzato anche senza l'elemento di rinforzo se si desidera minore sostegno, ad esempio quando dormite oppure con il progredire del trattamento. Il collare è provvisto di una rientranza per il pomo di Adamo per accrescere il vostro confort.

Il prodotto è realizzato in Sympress™, un materiale confortevole di alta qualità. L'uso di microfibre rende la parte interna morbida al tatto mantenendo la pelle asciutta. Il collare ortopedico Push med è facile da applicare e può essere lavato senza alcun problema.

INDICAZIONI

- Treatmento secondario del colpo di frusta
- Lesioni acute al collo
- Treatmento post-chirurgico
- Artrosi cervicale
- Artrosi cervicale con molestias pseudoradiculari
- Cefalea tensiva

Non vi sono disturbi noti che sconsigliano l'utilizzo del tutore. Evitare di applicare il tutore stringendolo eccessivamente all'inizio. Il dolore rappresenta sempre un campanello di allarme. Se il dolore persiste o i disturbi peggiorano, è consigliabile consultare il vostro medico o il vostro fisioterapista.

COME STABILIRE LE GIUSTE DIMENSIONI/LA GIUSTA TAGLIA

Il collare ortopedico è disponibile in 2 circonferenze e 2 altezze. Tenendo il capo diritto, misurate la circonferenza del collo dalla parte posteriore fino al pomo di Adamo. Nella tabella riportata sulla confezione potete individuare le dimensioni corrispondenti alla circonferenza del vostro collo. Per stabilire la giusta altezza, è necessario indossare il prodotto. La testa viene sorretta correttamente quando è in posizione neutra.

A. Teneite il collare con entrambe le mani davanti a voi, in modo tale che l'interno sia visibile. Il punto al centro del collare dovrebbe essere orientato verso il basso.

B. Chiudere ora la chiusura a gancho e occhioello dietro il collo.

Per asportare l'elemento di rinforzo:

Poggiate il collare con l'interno su una superficie solida, con il punto al centro orientato verso il voi. Aprite ora la cerniera posta sul lato destro per rimuovere l'elemento di rinforzo. Colocate la apertura in el elemento de reforzuo y saque éste del collarin mientras que lo sostiene. Para colocar el elemento de reforzuo, realice estos mismos pasos en orden inverso.

ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO



Per garantire l'igiene e massimizzare la durata del tutore, è importante lavarlo periodicamente attenendosi alle istruzioni per un corretto lavaggio.

Se non si intende utilizzare il tutore per un periodo di tempo prolungato, si consiglia di lavare e asciugarlo prima di riporlo.

Prima del lavaggio, chiudere la chiusura a gancho e occhioello per proteggere il prodotto e gli altri capi da lavare. Rimuovete l'elemento di rinforzo dal collare prima di lavarlo.

Il prodotto può essere lavato fino a una temperatura di 30 °C, a mano o utilizzando un ciclo per tessuti delicati. Non emplee nunca agentes blanqueadores.

È possibile utilizzare un ciclo delicato di centrifuga: una volta terminato, stendete il prodotto ad asciugare all'aria aperta (non nelle vicinanze di una fonte di calore né nell'asciugabiancheria).

IMPORTANTE

- Per un corretto uso del prodotto Push, può essere necessaria la diagnosi di un medico o di un fisioterapista.
- I tutori Push sono destinati ad essere indossati sulla cute perfettamente integra. La cute eventualmente danneggiata dovrà essere coperta prima dell'applicazione con materiale adeguato.
- Il funzionamento ottimale del prodotto è garantito solo se della taglia giusta. Si consiglia di provare il tutore prima di acquistarlo per verificare che la taglia sia adeguata. Il personale del punto vendita è a sua disposizione per spiegarle in che modo indossare correttamente il tutore Push. Le consigliamo di custodire questa scheda informativa in un luogo sicuro così da poter leggere le istruzioni su come indossare il tutore ogni volta che lo desidera.
- Nel caso in cui il prodotto dovesse necessitare di un adattamento individuale, le consigliamo di consultare uno specialista.
- Prima di utilizzare il tutore Push, verificare sempre che non presenti segni di usura o di invecchiamento di componenti o cuture. Le prestazioni ottimali del tutore Push sono garantite solo se il prodotto è completamente integro.
- Nel quadro del regolamento UE 2017/745 sui dispositivi medici, l'utilizzatore è tenuto a segnalare qualsiasi incidente di grave natura occorso durante l'utilizzo del prodotto al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui è residente.

COLLARÍN PUSH MED

INTRODUCCIÓN

Los productos Push med aportan soluciones en el caso de lesiones o limitaciones del aparato locomotor.

El nuevo collarín es un producto Push med caracterizado por un alto nivel de eficacia, confort y calidad. El soporte para cuello Push med alivia el dolor estabilizando las vértebras cervicales. El soporte mecánico y un buen ajuste anatómico constituyen la base de su rendimiento.

Os produtos Push med são realmente inovadores y están fabricados para usted con un esmero cuidado, esto garantiza el máximo de seguridad y una mejor funcionalidad.

Para un mejor aprovechamiento de su uso lea atentamente la información del producto antes de utilizarlo. Si tiene alguna duda, consulte con su distribuidor o envíe un correo electrónico a info@push.eu.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El collarín Push med ofrece un apoyo para la columna cervical gracias a su forma anatómica y al uso de una espuma semirígida. Como apoyo adicional, el collarín contiene un elemento separable. La placa proporciona soporte en tres puntos entre la mandíbula y el esternón, garantizando una estabilidad efectiva de la columna cervical. Si se desea un apoyo más ligero, el collarín también se puede usar sin dicho elemento de refuerzo. Este puede ser el caso de cuando se va a dormir o conforme va avanzando el tratamiento y éste requiere menos apoyo. Para aumentar la comodidad, se ha dejado un hueco para la nuez.

El collarín está hecho de Sympress™, un cómodo material de gran calidad. El uso de microfibras proporciona una sensación suave y mantiene la piel seca. El collarín Push med es fácil de colocar y se puede lavar sin problemas.

INDICACIONES

- Treatmento de seguimiento de latigazo cervical
- Lesiones agudas del cuello
- Treatmento posquirúrgico
- Artrosis cervical
- Artrosis cervical con molestias pseudoradiculars
- Cefalea tensional

No se conocen trastornos que sugieran que no deba utilizarse el collarín. Evite ponerse el collarín demasiado apretado al principio.

El dolor es siempre una señal de aviso. Si el dolor continúa, es aconsejable consultar con el médico o el fisioterapeuta.

DETERMINACIÓN DEL TAMAÑO / APLICACIÓN

日本語 (JA)

PUSH MED頸部サポーター

はじめに

Push med製品は、運動器官の障害や機能低下の場合にたいし有効な解決策を提供します。

新しい頸部サポーターのPush med製品は、高水準の効能と快適性と品質を特色としています。Push med neck brace（首部補強具）は、頸椎を安定させることによって、痛みを和らげます。この優れたパフォーマンスは、機械的なサポート、調整可能な圧力、良好なポジショの保持のよによるものです。

Push med製品は、革新的に富み、利用者のために細心の注意をもって作られています。これは、最大の安全と強化された機械性能の確保をもち、確実な使用を促進します。

Push med頸部サポーターを使う際には、製品情報をよく読んでください。ご質問の場合は、販売店にお問い合わせいただくか、**info@push.eu**へ電子メールでご連絡してください。

製品の特徴

Push med頸部サポーターは、その解剖学的な形状と半硬質フォームを使用し、頸椎を支えます。Push med頸部サポーターには、更なる担保として分離可能な部分があります。このプレートが顎から胸骨までの間で3か所を支持し、頸椎を確実に90度角に安定させます。より軽いサポートが必要な場合は、補強要素なしのサポーターを使用することもできます。睡眠中や治療が進行中の場合がこれに当てはまります。専仏の快適さを高めるため、くぼみが設けてあります。

サポーターは、高品質で快適な材料であるSympress™でできています。マイクロナブナーは内部では柔らかく、肌をドライブに保ちます。Push med頸部サポーターは、使用が簡単で問題なく洗濯することができます。

適応症

- むち打ち症のフォロアップ治療
- 急性頸部損傷
- 術後治療
- 頸部関節症
- 精神神経性疼痛を伴う頸部関節症
- 緊要性頸痛

サポーターを着用できないか、着用するべきでない既知の障害はありません。最初にはサポーターをきつく締めすぎないようにしてください。

痛みは常に警告の徴候です。痛みが持続するかその状態が悪化する場合には、医師または理学療法士と相談されることをおすすめします。

サイズの設定・装着

Push medサポーターは、首周りが高さがそれぞれ4種類あります。頭を真一直ぐにし、背中から喉仏の上の首周りを測ります。バックパック記載の表には、首周りににしたサポーター寸法があります。必要な高さは装着時に確定します。頸部が中間位であれば、適切に支えられます。

- 身体の前で両手でサポーターを持ち、内側が見えるようにします。サポーターの中心にある紐が、下を向いていなければならないまま。
- 頸部の後ろで面ファスナーを閉じてください。

補強部位の取り外しと取付け

サポーター中央のドットが手前を向くようにして、裏1面の上に内側を向けてサポーターを置きます。右側にジッパーがあります。

ジッパーを閉じて補強部位を取り外します。補強部位の開口を摸して、サポーターをしっかりと持ったままで、その部分がサポーターから引き抜いてください。補強部位を挿入するには逆の順序で行なってください。

洗濯に関して

🧼🚰🧴🚿🧺

サポーターを清潔に保ち、寿命を最大に伸ばすには、指示を守って定期的にサポーターをクリーニングすることが重要です。

しばらく使用するつもりがない場合は、保管する前にサポーターを洗って乾燥させるところをお勧めします。

洗ったの前には、サポーターと他の補強部を保護するために面ファスナーを閉じてください。洗う前にサポーターから補強部位を取り外してください。

サポーターは、温度30℃まで、洗濯機のデリケート洗いコースまたは手で洗濯することができます。漂白剤は使用しないでください。

洗濯機のデリケート洗い用の乾燥コースは使っても支障はありませんが、その後、サポーターを風通しのよい場所で（熱源の近くや回転式乾燥機以外で）乾かしてください。

重要

Pushサポーターの適正使用には、医師または理学療法士による診断を必要とする場合があります。

Pushサポーターは、無傷の肌に着用する目的で設計されています。肌に傷がある場合には、まず適切な材料で覆う必要があります。

最適な機能を実現するには、適切なサイズを選択する必要があります。購入時にサポーターを試着して、サイズを確認してください。販売代理店の専門スタッフが、Pushサポーターを装着する最適な方法を説明します。この製品情報は、安全な場所に保管して、装着の仕方についても定期的に見直しを参照できるようにしてください。

製品に個別の調整が必要な場合には、サポーターの専門家にご相談してください。

コロンネットや縫い目に摩耗や老化の兆候がないかどうか、使用前に毎回Pushサポーターをチェックしてください。Pushサポーターの最適なパフォーマンスは、製品が全く損傷していない場合にのみ保証されます。

医療機器に関するEU規制2017/745の枠組み内にある場合、利用者は製品に関連する重大な事故について製造業者および利用者の会社のある加盟国の所管官庁に報告しなければなりません。

Push®は、オランダのNea International bv社の登録商標です。

ČESKY (CS)

KRČNÍ LÍMEC PUSH MED

ÚVOD

Výrobky Push med představují účinné řešení při poruchách nebo snížení funkčnosti pohybového ústrojí.

Veškový krční límec je výrobkem řady Push med, jehož charakteristikou je vysoká efektivnost, pohodlnost a kvalita. Krční límec Push med poskytuje díky stabilizaci krčnímu obrátlu úlevu od bolesti. Funkce spočívá v mechanické podpoře ve spojení s dobrým anatomickým tvarováním.

Výrobků Push med je věnována největší péče při jejich výrobě a mají moderní konstrukci. Tím je zaručena maximální bezpečnost a zlepšuje se komfort. Cílem je, přinést vám co největší uspokojení z jejich nošení.

Před použitím krčního límce Push med si dobře prostudujte informace o výrobku. Pokud máte jakékoli dotazy, obraťte se laskavě na svého prodejce nebo nám zašlete e-mail na adresu: **info@push.eu**.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Krční límec Push med zajišťuje díky svému anatomickému tvaru a polopodpádné plné podpoře vaší krční páteři. Krční límec obsahuje odnímatelný dílec, sloužící k další podpoře. Deska zajišťuje oporu na třech místech mezi čelistí a hrudní kostí, čímž poskytuje účinnou stabilizaci krční páteře. Jestliže je požadována lehká podpora, lze dílec použít i bez zpevňujícího dílce. Vztahuje se to například na spaní a na příjemné odpočinkové vývoje v ležení. Pro větší pohodlnost má výřez pro ohyzky.

Je vyroben z vysoce kvalitního a pohodlného materiálu Sympress™. Díky tomu, že obsahuje mikrovlákna, je uvníř měkký a udržuje pokožku suchou. Krční límec Push med se snadno nasazuje a lze jej kdykoliv přát.

INDIKACE

- Doléčení hyperextenze krku
- Akutní poranění krku
- Pooperační léčba
- Krční artroza
- Krční artroza se pseudoradikulárními potížemi
- Tenzní bolest hlavy

Nejsou známy žádné poruchy, při kterých by ortéza nemohla či neměla být použita. Zpochybň ortézu příliš neudávejte.

Bolest je vždy varovným znamením. Pokud bolest přetrvává nebo se obtěžte zhoršují, je vhodné poradit se s lékařem nebo terapeutem.

STANOVENÍ SPRÁVNÉ VELKOSTI / NASAZOVÁNÍ

Krční límec se dodává ve dvou velikostech obvodu krku a ve dvou výškách. Dříve lince rovně a změřte obvod krku odzadu přes ohyzky. Správnou velikost límce pro daný obvod krku udává tabulka na obalu. Použitelná výška se zjistí při měření. Hlava je správně podepřena, když je v neutrální poloze.

A. Dříve bandáž oběma rukama před sebou tak, abyste viděli vnitřek. Bod ve středů bandáže musí směřovat dolů.

B. Potom v zátyku zavěte suchý zip.

Odstranění a nasazení zpevňujícího dílce:

Umístěte bandáž na pevný povrch vnitřkem dílce. Bod ve středů bandáže musí směřovat k vám. Na pravé straně se nachází zip.

Rozepněte zip a odstraňte zpevňující dílec. Najděte otvor zpevňujícího dílce.

Pevně přidržené bandáž a vyhněte se jí nizařující dílec. Chcete-li zpevňující dílec nasadit, postupujte dle návodu v opačném pořadí.

PRÁNÍ

🧼🚰🧴🚿🧺

Je důležité ortézu pravidelně prát dle příslušných pokynů. Zlepšete tak hygienu a maximálně prodloužte životnost ortézy.

Máte-li v úmyslu bandáž po nějakou dobu nepoužívat, doporučujeme ji před uložením vyprat a usušit.

Před praním zapněte suchý zip, abyste ochránili ortézu i ostatní prádlo.

Před praním odstraňte z bandáže zpevňující dílec.

Bandáž se dá prát při teplotách do 30°C v režimu jemných tkanin nebo v ruce. Bělicí přípravky nepoužívejte.

Lze použít jemné odšťavnění. Potom bandáž nechte uschnout volně na vzduchu (nikoli poblíž teploty tepla; rovněž ji nedávejte do bubnové sušičky).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

- Správné použití závěsu Push med může vyžadovat stanovení diagnózy lékařem nebo terapeutem.
- Ortézy Push jsou určeny k nošení na nepoškozené pokožce. Poškozenou pokožku je třeba nejdříve vykčistit vhodným materiálem.
- Optimální funkčnosti je možné dosáhnout pouze při použití správné velikosti. Před nákupem si ortézu vyzkoušejte a vyberte správnou velikost. Správné nasazení ortézy Push vám vysvětlí odborný personál v prodejci. Doporučujeme, abyste si tyto informace a výrobky uschovali na bezpečném místě a měli tak možnost si přečíst pokyny k nasazení ortézy, kdykoli bude třeba.
- Pokud výrobek vyžaduje individuální úpravu, kontaktujte specialistu na ortézy.
- Před každým použitím ortézy Push zkontrolujte, zda nejví známky poškození či štátnutí materiálu jednotlivých součástí nebo švů. Ortéza Push poskytuje správnou funkci, pouze pokud není výrobek žádným způsobem poškozen.
- V rámci nařízení EU 2017/745 z zdravotnických prostředků musí uživatel ohlásit jakoukoli závažnou nežádoucí příhodu týkající se produktu výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém uživatel sídlí.

Push® je registrovaná známka společnosti Nea International bv

POLSKI (PL)

STABILIZUJĄCY KOŁNIERZ ORTOPEDYCZNY PUSH MED

WSTEP

Produkty osobno promocje są przy leczeniu schorzeń wymagających ograniczenia swobody ruchów zarówno powiazanych jak i przy zmianach zwyrodnieniowych.

Az Ón új nyakrögzítője egy olyan Push med termék, melyet magas szintű hatékonyság, kényelem és minőség jellemel. A push med nyakrögzítő fájálatoncsillapító hatással fejti ki a nyaki csigolyák sztyűnődomatászását révén. Hatásának alapját a mechanikus támogatás és jó anatómiai illeszkedés képezi. A Push med termék innovatív, és a legnagyobb gonddalag készültek az Ón részére. Maximális biztonság és nagyobb mozgásszabadságot biztosít. Célnok, hogy Ón elágéldet legyen.

A Push med nyakrögzítő használata előtt gondosan olvassa el a termékékezőt. Amennyiben bármilyen kérdése van, forduljon viszonteladóhoz, vagy küldjön e-mailt az **info@push.eu** címre.

TERMÉKJELLEMZŐK

Az Ón Push med nyakrögzítője támogatja a nyaki gerincnek a nyak anatómiai formáján egy fémmerev hűb alkalmaszáz révén. A nyakögzítő tartalmaz egy bővdobbi formájú elemet szolgáló, levehető elemet. A lemez három ponton biztosít támogatást az álkoposca és a szegycsont között, biztosítva a gerinc nyaki szakaszának hatékony stabilizálását. Amennyiben könnyebb támogatás kívánatos, a rögzítőh a mererítő elem nélkül is lehet használni. Például álvások, vagy a kezelés előrehaladása esetén. A kényelem növelése érdekében az ádmáscsuka számára egy vájat van kihagyva.

A rögzítő Sympress™-ből, egy jó minőségű, nagy tartósságú kszűl.

A mikrozálak használata a termék belsőjét lágy tapintású teszi, és szárazon tartja a bőrt. A Push med nyakrögzítő könnyű használni, és minden probléma nélkül mosható.

JAVALLATOK

- Ostorsorospásos sérülés rehabilitációs kezelésé
- Akut nyaki sérülések
- Sébesztelt beavatkozásokat követő kezelés
- Nyaki arthrosis
- Nyaki arthrosis pseudoradikuláris panaszokkal
- Tenzós fejfájás

Nie są znane żadne schorzenia, które stanowiąby przeciwwskazanie do używania kołnierza. Na początku stosowania należy wystrzeżać się zbył ciasnego dopasowania kołnierza.

Ból zawsze stanowi ostrzeżenie. W przypadku utrzymywania się dolegliwości bólowych lub ich nasilenia należy zgłosić się do lekarza lub rehabilitanta.

Wybór rozmiaru/dopasowanie

Kołnierz jest dostępny w dwóch wielkościach obwodów i w dwóch wyskościach. Obwód szyi należy zmierzyć przy uniesionej głowie pomierzając broda a mostkiem. Następnie należy dobrać odpowiedni rozmiar kołnierza kierując się tabelą zamieszczoną na opakowaniu. Odpowiednią wysokość kołnierza można ustalić poprzez jego przymierzenie. Rozmiar jest dobrze dobrać, gdy po założeniu kołnierza głowa znajduje się w fizjologicznej pozycji.

Samodzielne zakładanie kołnierza:

A. Należy chwycić kołnierz w obie ręce i trzymać przed sobą tak, aby widoczna była jego wewnętrzna strona. Punkt znajdujący się na środku kołnierza powinien być zwrócony w dół.

B. Następnie należy zapisać rzep w jego tylniej części.

Dotknięcie i odciążenie elementu wzmacniającego używamy: Należy oprzeć kołnierz wewnętrznej stronie o stabilne podłoże, tak, aby punkt znajdujący na środku kołnierza skierowany był w kierunku osoby wykonującej tę czynność. Po prawej stronie kołnierza znajduje się zamek.

Abv odłączyć element wzmacniający, należy rozpiąć zamek, a następnie wyciągnąć element podciągając za znajdujący się w nim otwór mocno przytrzymując kołnierz. Abv dołączyć element wzmacniający, należy wykonać powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

KONSERWACJA

🧼🚰🧴🚿🧺

Abv zapewnić odpowiedni poziom higieny i wydlczyć żywotność kołnierza ortopedycznego, należy go regularnie prać, przestrzegając odnośnych instrukcji. Jeśli kołnierz ma nie być używany przez pewien czas, zaleca się wypranie go i wysuszenie przed odłożeniem do przechowywania.

Abv ochronić kołnierz i pozostałe pranie, przed praniem zapnij rzep. Przed praniem wyjąć element wzmacniający z kołnierza.

Prac w temperaturze nie przekraczającej 30° C w pralce lub ręcznie. Nie należy używać środków wybielających.

Można zastosować delikatne odświeżenie. Po upraniu produktu należy suszyć na wolnym powietrzu (nie przy użyciu suszarki lub w pobliżu grzejnika).

UWAGA

- Właściwe korzystanie z kołnierza może wymagać porady lekarza lub rehabilitanta.
- Kołnierze Push są przeznaczone do noszenia na nieuszkodzonej skórze. Uszkodzoną skórę należy najpierw zabezpieczyć odpowiednim materialem.
- Optymalne funkcjonowanie można osiągnąć tylko poprzez wybór odpowiedniego rozmiaru. Przed zakupem należy przymierzyć kołnierz w celu dopasowania rozmiaru. Profesjonalny personel dystrybutora wskaze najlepszy sposób dopasowania kołnierza Push. Zalecamy przechowywanie tych informacji o produkcie w bezpiecznym miejscu, aby w razie potrzeby można było się z nimi zapoznać przed ponownym użyciem.
- Jeżeli produkt wymaga indywidualnego dopasowania, należy skonsultować się ze specjalistą zajmującym się kołnierzami.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić kołnierz Push pod kątem oznak zużycia lub zasterzenia się elementów lub szwów. Optymalne działanie kołnierza Push może być zagwarantowane tylko wtedy, gdy produkt jest nienaruszony.
- W ramach rozporządzenia UE 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych użytkownik musi zgłosić każdy poważny incydent dotyczący produktu producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik ma siedzibę.

Push® jest zarejestrowaną marką firmy Nea International bv

MAGYAR (HU)

PUSH MED NYAKRÖGZÍTŐ BEVEZETÉS

A Push med termékék hatékony megoldást kínálnak a mozgásszervek rendellenessége vagy csökkent működése esetén.

Az Ón új nyakrögzítője egy olyan Push med termék, melyet magas szintű hatékonyság, kényelem és minőség jellemel. A push med nyakrögzítő fájálatoncsillapító hatással fejti ki a nyaki csigolyák támogatászását révén. Hatásának alapját a mechanikus támogatás és jó anatómiai illeszkedés képezi.

A Push med termék innovatív, és a legnagyobb gonddalag készültek az Ón részére. Maximális biztonság és nagyobb mozgásszabadságot biztosít. Célnok, hogy Ón elágéldet legyen.

A Push med nyakrögzítő használata előtt gondosan olvassa el a termékékezőt. Amennyiben bármilyen kérdése van, forduljon viszonteladóhoz, vagy küldjön e-mailt az **info@push.eu** címre.

TERMÉKJELLEMZŐK

Az Ón Push med nyakrögzítője támogatja a nyaki gerincnek a nyak anatómiai formáján egy fémmerev hűb alkalmaszáz révén. A nyakögzítő tartalmaz egy bővdobbi formájú elemet szolgáló, levehető elemet. A lemez három ponton biztosít támogatást az álkoposca és a szegycsont között, biztosítva a gerinc nyaki szakaszának hatékony stabilizálását. Amennyiben könnyebb támogatás kívánatos, a rögzítőh a mererítő elem nélkül is lehet használni. Például álvások, vagy a kezelés előrehaladása esetén. A kényelem növelése érdekében az ádmáscsuka számára egy vájat van kihagyva.

A rögzítő Sympress™-ből, egy jó minőségű, nagy tartósságú kszűl.

A mikrozálak használata a termék belsőjét lágy tapintású teszi, és szárazon tartja a bőrt. A Push med nyakrögzítő könnyű használni, és minden probléma nélkül mosható.

JAVALLATOK

- Ostorsorospásos sérülés rehabilitációs kezelésé
- Akut nyaki sérülések
- Sébesztelt beavatkozásokat követő kezelés
- Nyaki arthrosis
- Nyaki arthrosis pseudoradikuláris panaszokkal
- Tenzós fejfájás

Nincs olyan ismert rendellenesség, amelynek fennállása esetén a rögzítő nem lehet vagy nem ajánlatos viselni. Kezdetben ne húzza túl szorosra a rögzítőt.

A fájálatom mindig figyelmeztető jel. Amennyiben a fájálatom nem múlik, vagy a panaszok rosszabbodnak, ajánlatos felkeresnie kezelőorvosát.

A MÉRET MEGHATÁROZÁSA / ILLESZKEDÉS

A nyakrögzítő két fajta körméretben és magasságban kapható. Tartsa egyszemen a fejét, és mérje meg a nyak körfogától hátulról kezdve az ádmáscsuka felett. A dobozon lévő táblázat mutatja az Ón nyak rögzítőnek megfelelő rögzítő méretét. A kívánt magasságot a felmérésből során határozzák meg. A fej kellolem meg a nyakról, mikor neutrális helyzetben van.

A. Tartsa mindkét kezével magval a szemben, hogy látszódnak a belseje. A rögzítő közepén lévő pont lefelé kell hogy mutasson.

B. Rögzítse a lédőzárát a nyak hátsó részén.

A mererítő elem leveletle és visszahelyezése:

Helyezze a rögzítőt a bőre feléel egy kemény felületre úgy, hogy a rögzítő közepén lévő pont Öntől elfelé mutasson. A jobb kéz felől oldalon egy cipzár van.

A mererítő elem leveletléhez nyissa ki a cipzárt. Keresse meg a mererítő elem nyílását, és húzza ki az elemet a rögzítóből, miáltal szorosan tartja a rögzítőt.

A mererítő elem visszahelyezéséhez végezze el a műveletet fordított sorrendben.

TISZTÍTÁSI ELŐIRÁSEK

🧼🚰🧴🚿🧺

A higiénikus használat érdekében és a rögzítő maximális élettartamának eléréséhez a mosásra vonatkozó utasításokat betartva rendszeresen mossa ki a rögzítőt.

Ha hosszabb ideig nem használja a rögzítőt, a tárolás előtt ajánlott kimosni és megszáraztani.

Mossa előtt zárja a tépőzárát, hogy védje a rögzítőt és a többi szennyeest.

Mossa előtt vegye le a mererítő elemet a rögzítőről.

A rögzítő legfeljebb 30° C-on mosható, légy textí programmal vagy kézzel. Ne használjon fehérítőt.

Egy óvatos centrifuga programot használhat: ezután akassza fel a rögzítőt, hogy a szálak levegőn száradjon (ne hoforás közéletben vagy szárítógépbén).

FONTOS

- A Push rögzítő megfelelő használatához onvos diagnózis szükséges.
- A Push rögzítő csak sértetlen bőrfelületen használhatóak. A rögzítőh használata előtt a sérült bőrfelületet megfelelő anyaggal le kell fedni.
- A rögzítő akkor működik a leghatékonyabban, ha a megfelelő méretet választja. Vasárás előtt próbálja fel a rögzítőt, és ellenőrizze a méretét. A Push rögzítő felhasználésének módját a viszonteladó szakértői személyezte ismereti Önnel. Javasoljuk, hogy ezt a termékékezőzati tárolja biztonságos helyen, hogy szükség esetén megtekinthesse a felhasználási utasításokat.
- Ha a termék egyéni átalakítást igényel, keressen fel a rögzítőkkel foglalkozó szakembert.
- Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze, hogy a Push rögzítő részén vagy varrásán nem látszanak-e kopás vagy elrepedés jelei. A Push rögzítő csak akkor tud optimálisan teljesíteni feljti, ha a termék felületén sértetlen.
- Ha a termék egyéni átalakítást igényel, keressen fel a rögzítőkkel foglalkozó szakembert.
- Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze, hogy a Push rögzítő részén vagy varrásán nem látszanak-e kopás vagy elrepedés jelei. A Push rögzítő csak akkor tud optimálisan teljesíteni feljti, ha a termék felületén sértetlen.
- Ha a termék egyéni átalakítást igényel, keressen fel a rögzítőkkel foglalkozó szakembert.
- Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze, hogy a Push rögzítő részén vagy varrásán nem látszanak-e kopás vagy elrepedés jelei. A Push rögzítő csak akkor tud optimálisan teljesíteni feljti, ha a termék felületén sértetlen.
- Ha a termék egyéni átalakítást igényel, keressen fel a rögzítőkkel foglalkozó szakembert.
- Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze, hogy a Push rögzítő részén vagy varrásán nem látszanak-e kopás vagy elrepedés jelei. A Push rögzítő csak akkor tud optimálisan teljesíteni feljti, ha a termék felületén sértetlen.
- Ha a termék egyéni átalakítást igényel, keressen fel a rögzítőkkel foglalkozó szakembert.

A Push® a Nea International bv regisztrált védjegye

SVENSKA (SV)

PUSH MED-HALSSSTÖD INLEDNING

Push med-produkten löser effektiva lösningar för rubningar eller reducerad funktion hos rörelseorganen.

Ditt nya halsstödet är en Push med-produkt. Karakteristiskt för Push med-produkterna är högradigt effektivitet, komfort och kvalitet. Push med-halsstödet smältinfrar genom att stabilisera cervikalnoken. Mekanismiskt stöd och god anatomisk passform ligger till grund för dess prestanda.

Push med-produkterna är innovativa och tillverkas med stor omsorg. Det säkerställer maximal säkerhet och förbättrad funktionalitet. Allt för din bekvämlighet. Halsstödet fungerar utmärkt och framställer med stort omhu. Herved garanteres maximal säkerhet, problemfri bruk, och tillfredsheden med produktet öges.

Läs produktvejledningen grundligt, för du bruger Push med-halskraven. Hvis du har spørgsmål, kan du kontakte forhandleren eller sende en e-mail til **info@push.eu** om du undrar över någonting.

PRODUKTKARAKTERISTIK

Ditt Push med-halsstödet stöder cervikal ryggraden genom sin anatomiska form, och genom användningen av halvstyv skumplast. Halsstödet innehåller ett löstagbart element som ger ytterligare stöd. Plattan ger stöd på tre ställen mellan kragen och bröstbenet, vilket säkerställer effektiv stabilitet i halsryggraden. Stödet kan även användas utan förstärkningselement – om man bara vill ha ett lättare stöd. Det kan exemplifiera vara önskvärd när man sover, eller längre fram under behandlingsperioden. För bästa möjliga komfort har ett uttag gjorts för Adamsäplet.

Stödet är tillverkat av Sympress™ - ett komfortabelt material av hög kvalitet. De mikrofibrer som används ger en mjuk innersida och håller huden torr. Push med-halsstödet är enkelt på rätt sätt när det gäller att tvätta.

INDIKATIONER

- Efterbehandling av pisksnärtskador
- Akutte nakkeskador
- Behandling efter operationer
- Cervikal artros
- Cervikal artros med pseudoradikulära besvär
- Späningshuvudpine

Det finns inga kända lidelser, ved hvilke halskraven ikke kan eller bør anvendes. Undgå at haa stødet for hårt spånt i bånden. Smårt er altid en varningssignal. Om smårt lenne går over, eller problemem forværes, bør du konsultere din lakere eller behandler.

BESTÅMMA STORLEK/PASSFORM

Halsstödet finns med två omkretsar och med två höjder. Håll huvudet rakt och mät omkretsen kring halsen från ryggen över Adamsäplet. Välj ett stöd som passar ditt hälsmtät hjälp av tabellen på förpackningen. Rätt höjd bestäms vid utprovningen. Huvudet stöds på rätt sätt när det befinner sig i ett neutralläge.

- Håll stödet framför dig med bägge händerna så att insidan är synlig. Punkten i mitten av stödet ska vara riktad nedåt.
- Förslut sedan kardborstbandet bakom halsen.

Ta ut och sätta in förstärkningselementet:

Plac